**SINUO LIU**

A multilingual postgraduate with a strong background in translation and intercultural communication, currently expanding interest into digital humanities, cultural data, and coding. Proficient in translation, localisation, and basic computational methods.

**Email**: snowliu0529@163.com | **Mobile**: +86 18519385835 | **Github**: <https://github.com/SnowL365/>  
**Address**: Room 1901, Building 2, Taipingqiao Zhongli, Fengtai District, Beijing 100073, China

# **EDUCATION**

**University of Bristol** 09/2023-09/2024

*MA in Chinese-English Translation*

* With Merit
* Relevant Modules: Theories of Translation (71/100), Computer-Assisted Translation (70/100), Liaison Interpreting (68/100).

**Beijing Language and Culture University** 09/2019-06/2023

*BA in English Literature*

* GPA: 3.24/4.0; 82.7/100
* Relevant Modules: Selective Reading of Western Classics (92/100), Linguistic (91/100), English-Chinese Translation (91/100), American Literature (90/100);

**WORK EXPERIENCE**

**Foreign Language Teaching and Research Press (FLTRP)** 11/2024-

*Journal Editor*

* Authored a 15,000-word review on Digital Assessment Literacy in Chinese.
* Reviewed and proofread over 100 academic manuscripts.
* Edited and formatted accepted papers; coordinated with authors to confirm final versions for publication.
* Applied Python (pandas, jieba, wordcloud) to process editorial data and produce topic & region-based analysis reports.

**INTERNSHIPS**

**Pakistan Embassy College (PECB)** 06/2024-10/2024

*Interpreter*

* Provided consecutive interpretation for the speeches of the Pakistani Ambassador and the Principal of the Embassy School.
* Hosted China-Pakistan exchange events in both Chinese and English.

**China Global Television Network (CGTN)** 06/2023-07/2023

*Bilingual Video Intern*

* Collected trending news from home and abroad and wrote short video scripts; 4 submit proposals were selected for official short video content.
* Responsible for creating short video thumbnails and video editing; 2 thumbnails were adopted and used as covers for CGTN’s WeChat video channel.

**The China Soong Ching Ling Science & Culture Centre for Young People** 01/2021-02/2021

*Translation Intern*

* Translated courseware and organised documents for UN Sustainable Development Goals.
* Organised volunteer information and took photos and videos for volunteers.
* Composed posts for the WeChat official account.

# **EXTRACURRICULAR ACTIVITIES**

**LocalJam Game Localisation Program, University of Bristol** 03/2024-04/2024

*Translator/Localiser*

* Assigned translation tasks to team members as the team leader and collaboratively creating the Chinese localisation content for the game *Not Enough Time*.
* Personally translated over 5,000 words.
* Game Link: <https://uob-tri.itch.io/not-enough-time-do-enjoy-life>

**Student Union, Beijing Language and Culture University** 09/2020-09/2021

*Deputy Director of the Office*

* Drafted regulations and organised student activities.

**Volunteer Programme of Youth4Climate to UN Framework Convention on Climate Change COP 25** 02/2020-05/2020

*Member of Creative Planning Section*

* Devised two promotion plans for environmental protection.
* Developed my abilities in planning large events and my translating skills.

**Youthink University Leadership Training Camp** 07/2020-09/2020

* Conducted case analyses and improved teamwork and leadership competence.

**Model United Nations Society, Beijing Language and Culture University** 09/2019-09/2020

*Secretary-General*

* Responsible for fund management, sponsorship, membership fee review, and liaising with international students.
* Undertook the overall planning of the Model UN BLCU Conference as the chairperson and took minutes.
* Presided over the conference’s social evening.

**China Foreign Affairs University Model United Nations 2019** 11/2019

*Russian Delegate of the Committee of International Telecommunication Union.*

* Wrote a conference outline entitled *Commercialisation of 5G Technology: Opportunities and Challenges.*
* Reached agreements on commercialisation of 5G technology.

# **SKILLS & CERTIFICATES**

* **Languages**: Mandarin (native); English (IELTS 6.5, 2023); Japanese
* **Technical Skills**: Trados, MemoQ, Python (pandas, numpy, matplotlib, jieba, wordcloud, etc.), HTML+CSS+Javascript
* **Certificates**: Test for English Majors - Band 8 (2023); Putonghua Proficiency Test Brand 1B (2020)
* **Honours & Awards**: **An Internship Offer from United Nations Department of Global Communication (2024);** Second Prize in the China College Student Computer Design Competition (2022); Second Team Award for Admissions Promotion Practice (2021); Individual Scholarship of Social Work (2020);